



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr.6, Sectorul 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 Fax. +4 021 8900745 www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 12 alin. (1) și ale art. 27 alin. (1) din Legea nr. 101/2016 privind remediile și căile de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziție publică, a contractelor sectoriale și a contractelor de concesiune de lucrări și concesiune de servicii, precum și pentru organizarea și funcționarea Consiliului Național de Soluționare a Contestațiilor, Consiliul adoptă următoarea

DECIZIE

Nr. ...

Data: ...

Prin contestația nr. ..., depusă, în original, la registratura CNSC, înregistrată la Consiliu sub nr. ..., cu sediul în ... înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. ..., având CIF RO ..., reprezentată legal de ..., a contestat rezultatul procedurii de atribuire „simplificată”, online, fără etapă finală de licitație electronică, a acordului-cadru având ca obiect „Servicii de dezinsecție și deratizare” cod CPV 90921000-9 (Rev.2), inițiată de ..., în calitate de autoritate contractantă, cu sediul în ... solicitând anularea raportului procedurii și a tuturor actelor subsecvente în partea ce privește declararea ofertei depusă de ..., ca fiind câștigătoare.

CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR,
asupra cauzei de față, constată următoarele:

În susținerea contestației, ... arată că în data de 01.09.2020, autoritatea contractantă a publicat răspunsul la solicitarea de clarificări [.../00011] RĂSPUNS CLARIFICĂRI_dezinsecție și deratizare-semnat.docx.p7s, prin care modifică cerința de experiență similară, fără publicarea unui anunț de tip erată. Cuprinsul solicitării de clarificări viza, la punctul 2, experiența similară. Ori, această cerință face parte din anunțul de participare simplificat publicat inițial, iar în HG nr. 395/2016 se menționează în Secțiunea a-4-a - Reguli de publicitate și transparență, la art. 55, că atunci când intervin modificări asupra informațiilor deja existente în acesta, autoritatea contractantă are obligația de a transmite spre publicare un anunț de tip erată la anunțul

inițial, care trebuie să fie publicat, nu mai târziu de 3 zile lucrătoare înainte de data stabilită pentru depunerea ofertelor sau a cererilor de participare. Având în vedere că autoritatea contractantă nu a procedat la modificarea cerinței de experiență similară prin publicarea unui anunț de tip erată, așa cum este prevăzut la art. 55 din HG nr. 395/2016 cu modificările și completările ulterioare, prevederile răspunsului la clarificări cu nr. 4914 rămân clauze nescrise.

De asemenea, ... precizează că la art. 30 alin. (6) din HG nr. 395/2016 se menționează clar și fără echivoc *„Criteriile de calificare și criteriile de selecție care se regăsesc în caietul de sarcini ori în documentația descriptivă și care nu sunt prevăzute în anunțul de participare/simplificat/de concurs sunt considerate clauze nescrise.”*

Totodată, contestatoarea subliniază că în secțiunea III.1.3) *Capacitatea tehnică și profesională* din anunțul de participare simplificat inițial, se regăsește cerința de experiență similară. Aceasta se poate modifica numai prin publicarea unui anunț de tip erată. Ținând cont că aceasta a fost modificată printr-un simplu răspuns la solicitările de clarificări, fără să se modifice și la nivelul anunțului de participare prin anunț de tip erată, această modificare a devenit clauză nescrisă.

Un alt aspect subliniat de ... este că evaluarea ofertelor se face numai în baza cerințelor, care fac parte din anunțul de participare simplificat, fișa de date și documentația de atribuire, mai ales atunci când este vorba despre cerința privind experiența similară, ori modificarea acesteia numai printr-un simplu răspuns la solicitările de clarificări, nu îi oferă decât statutul de clauză nescrisă și nu poate să fie reținută pe parcursul procesului de evaluare.

Mai mult, contestatoarea opinează că, membrii Comisiei de evaluare nu au ținut cont de prevederile anunțului de participare inițial, ale fișei de date și ale documentației de atribuire și au ales atribuirea procedurii în baza unei clauze nescrise, acesta fiind o eroare gravă, care trebuie remediată prin reevaluarea ofertei depuse de către

Astfel, ... susține că oferta depusă de ... nu îndeplinește cerința minimă de calificare privind experiența similară, așa cum este aceasta menționată în anunțul de participare inițial, nemodificată prin anunț de tip erată. Ori, oferta care nu îndeplinește cerințele minime de calificare trebuie respinsă, ca inacceptabilă.

În plus, contestatoarea opinează că oferta declarată câștigătoare a fost favorizată, față de restul ofertelor care au participat la procedură, încălcându-se astfel principiile achizițiilor publice, dar și regulile de publicitate și transparență.

... învederează că în data de 05.10.2020, în urma studierii dosarului achiziției, a constatat că propunerea tehnică depusă de ... este neconformă din următoarele considerente:

- autoritatea contractantă a solicitat ofertantului un număr foarte mare de clarificări privind propunerea tehnică, clarificări prin care s-a încercat transformarea ofertei din una neconformă, în una conformă, fapt

ce încalcă, în mod grav, principiile achizițiilor publice, mai ales în raport cu ceilalți ofertanți ale căror propuneri tehnice au fost conforme fără a mai fi necesare solicitări de clarificări.

- în fișa de date, la capitolul IV.4.1 - Modul de prezentare al propunerii tehnice punctul 2) *„Documentele tehnice care nu conțin informații legate de prețuri. Ofertanții vor întocmi propunerea tehnică într-o manieră organizată, astfel încât aceasta să asigure posibilitatea verificării în mod facil a corespondenței cu cerințele/specificațiile prevăzute în cadrul prezentei secțiuni, respectiv cu cele prevăzute în cadrul caietului de sarcini și a documentelor anexate la acesta, care fac parte integrantă din documentația de atribuire”*, se solicită, în mod clar, faptul că trebuie oferite, în cadrul propunerii tehnice toate informațiile și documentele, care să permită verificarea cerințelor din caietul de sarcini cu propunerea tehnică prezentată de ofertant. Ori, în acest sens, contestatoarea subliniază că în oferta ... nu s-a prezentat un număr clar de operatori DDD, un număr clar de echipamente, cu care să se poată demonstra această cerință. Mențiunea din propunerea tehnică a ... că *„vom prezenta câți sunt necesari”* (fără a prezenta certificatele de calificare a operatorilor DDD, „necesari” putând fi 1 sau 50 de operatori) nu poate oferi posibilitatea niciunei comisii să verifice, dacă această cerință este îndeplinită sau nu. Afirmații de acest gen, cu caracter general, fără susținere în documente, este evident că nu pot demonstra corespondența cu cerințele din caietul de sarcini. În acest context, autoritatea contractantă putea solicita clarificări pentru a verifica îndeplinirea cerinței.

- tot la capitolul IV.4.1 - Modul de prezentare al propunerii tehnice, în ultima frază, autoritatea contractantă a menționat următoarea cerință: *„Nu se admite copierea în tot sau în parte a caietului de sarcini în cadrul propunerii tehnice, ofertanții având obligația de a proba conformitatea ofertei cu cerințele acestuia prin prezentarea propriei abordări/metodologii asupra modului de îndeplinire a contractului și de rezolvare a eventualelor dificultăți legate de îndeplinirea acestuia, prin raportare la conținutul propunerii tehnice mai sus menționat”*. Ori, propunerea tehnică a ... nu conține nici măcar un element de concepție proprie și este o copie integrală a caietului de sarcini, excepție fiind elementele care au fost solicitate a se completa prin clarificări. ... concluzionează că, inclusiv prospectul produselor biocide a fost copiat în integralitatea lui și că această metodă de a întocmi o propunere tehnică este o practică în cadrul Contestatoarea susține că, în cadrul propunerii tehnice a ..., nu se poate vorbi despre o concepție proprie, despre o metodologie de lucru, despre o strategie de distribuție a echipelor și numărul acestora în funcție de specificul lucrării, despre tipul și numărul de utilaje, etc. Totul este un „copy paste” al caietului de sarcini, fără ca acest ofertant să poată demonstra că are cunoștințe despre cum se îndeplinesc cerințele unui caiet de sarcini.

Prin adresa nr. ..., Consiliul a solicitat contestatoarei, în temeiul art. 61¹ alin. (2) din Legea nr. 101/2016, modificată și completată prin OUG nr. 114/2020, să transmită în termen de 5 zile lucrătoare de la data sesizării Consiliului, sub sancțiunea respingerii contestației ca inadmisibilă, recipisa de consemnare a cauțiunii, în original, în cuantum de 5.121,30 lei, cu precizarea că modalitatea de constituire a cauțiunii se va face conform art. 1057 din Codul de procedură civilă, coroborat cu art. 68 din Legea nr. 101/2016 la CEC Bank - S.A., sau la orice altă instituție de credit care efectuează astfel de operațiuni, pe numele părții respective, la dispoziția CNSC.

Prin adresa nr. ..., înregistrată la CNSC sub nr. ..., ... a depus la dosarul cauzei, în original, Recipisa de consemnare a cauțiunii nr. 206566094/1, în sumă de 5.121,30 RON, eliberată la data de 08.10.2020 de CEC Bank – Sucursala ...

Prin adresa nr. ..., înregistrată la CNSC sub nr. ..., autoritatea contractantă invocă tardivitatea contestației.

În susținerea excepției, ... invocă art. 8 alin. (1) lit. b) din Legea 101/2016, subliniind că în conformitate cu dispozițiile art. 160 alin. (3) și art. 161 alin. (2) din Legea nr. 98/2016, a postat în data de 01.09.2020, ora 10:04, în SEAP, la secțiunea specifică, disponibilă în sistemul informatic, semnat cu semnătură electronică extinsă, bazată pe un certificat calificat, eliberat de un furnizor de servicii de certificare acreditat (cu nr. ...), răspunsul consolidat la solicitările de clarificări.

În aceeași ordine de idei, autoritatea contractantă opinează că, în fapt, ... contestă documentația de atribuire. Ori, ... putea să conteste răspunsul până pe data de 08.09.2020, inclusiv, dar aceasta nu a făcut-o, ci a depus ofertă. De aici rezultă că ..., nu a fost dezavantajată de răspunsul consolidat al autorității contractante în intenția sa de a participa la procedură, ba mai mult, prin depunerea ofertei a acceptat conținutul clarificărilor făcute de autoritatea contractantă.

Cu privire la fondul cauzei, autoritatea contractantă arată că prin răspunsul la solicitarea de clarificări, publicat în SEAP la data de 01.09.2020 nu a modificat cerința privind „Capacitatea tehnică și/ sau profesională”, respectiv: *„Lista principalelor prestări de servicii similare (dezinfecție și deratizare) efectuate în ultimii 3 ani, din care să rezulte că a prestat servicii pe o suprafață cumulată de minim 750.000 m², la nivelul a maxim 3 contracte, dintre care cel puțin un contract pentru o suprafață cumulată de minim 250.000 m²”*. Ori, din modul de exprimare a cerinței, se poate deduce ușor că paranteza în care apare „dezinfecție și deratizare” este pentru a scoate în evidență obiectul contractului și este cu titlu de exemplu pentru „servicii similare”, neavând un caracter exhaustiv. Astfel, autoritatea contractantă, prin răspunsul la solicitarea de clarificări a confirmat că și serviciile de dezinfecție sunt servicii similare și sunt acceptate ca experiență similară, acest fapt fiind oricum evident în acord cu prevederile art. 178 și art. 179 lit. a) și b) din Legea nr. 98/2016, coroborat cu Instrucțiunea ANAP nr. 2/2017.

Așadar, autoritatea contractantă susține că a dat curs dispozițiilor art. 5 din Instrucțiunea 2/2017, care prevăd că *„nu se poate solicita demonstrarea experienței similare prin prestarea de servicii identice cu cele care fac obiectul acordului cadru care urmează a se atribui, pentru a nu restrânge concurența, fiind necesar să fie permise și cele similare sau superioare din punct de vedere al complexității și/sau scopului”*. În sprijinul acestei abordări autoritatea contractantă face trimitere și la felul în care la nivelul Regulamentului (CE) nr. 213/2008 al Comisiei Europene din 28 noiembrie 2007, a fost făcută încadrarea serviciilor de acest gen în codurile CPV (90921000-9 Servicii de dezinfecție și de dezinsecție și 90923000-3 Servicii de deratizare)

Drept urmare, ... consideră că nu trebuia să publice un anunț de tip erată la anunțul de participare, deoarece aceasta a păstrat condiția de participare privind capacitatea tehnică și/sau profesională *„Lista principalelor servicii similare efectuate în ultimii 3 ani, din care să rezulte că a prestat servicii pe o suprafață cumulată de minim 750.000 m², la nivelul a maxim 3 contracte, dintre care cel puțin un contract pentru o suprafață cumulată de minim 250.000 m²”*.

De asemenea, autoritatea contractantă învederează că a evaluat propunerile tehnice ale ofertanților declarați admisibili în etapa de evaluare a documentului DUAE și, referitor la oferta depusă de ..., a concluzionat necesitatea solicitării de clarificări, potrivit art. 134 din HG nr. 395/2016, coroborat cu art. 209 din Legea 98/2016. Referitor la conținutul solicitării de clarificări, comisia de evaluare a avut în vedere cerințele precizate în caietul de sarcini și în cap. IV.4.1 - Modul de prezentare al propunerii tehnice din fișa de date.

Totodată, ... susține că propunerea tehnică depusă de ... nu este o copie a caietului de sarcini, ci reprezintă o concepție proprie a ofertantului, iar solicitarea de clarificări viza doar aspecte care nu erau clar evidențiate în ofertă. Aceste elemente mai puțin precise din propunerea tehnică depusă de ... în raport cu solicitările autorității contractante din caietul de sarcini au condus comisia de evaluare la decizia de a solicita clarificări, în scopul de a elimina orice dubiu cu privire la îndeplinirea obligațiilor asumate de către acest ofertant.

Prin adresa nr. ..., Consiliul a solicitat autorității contractante înaintarea dosarului achiziției publice, a punctului de vedere, a ofertei depusă de ..., precum și a dovezii privind publicarea în SEAP a contestației, respectiv a transiterii punctului de vedere către contestatoare.

Prin adresa nr. ..., Consiliul a solicitat ... susțineri referitoare la excepția privind tardivitatea contestației, invocată de autoritatea contractantă în cadrul punctului de vedere nr. ..., înregistrat la CNSC sub nr.

Prin corespondența înregistrată la CNSC sub nr. ..., autoritatea contractantă arată că în data de 13.10.2020 a transmis, prin poștă, punctul de vedere, în original, respectiv dosarul achiziției opisat, oferta

depusă de ..., precum și dovada privind publicarea în SEAP a contestației, respectiv dovada transmiterii punctului de vedere către contestatoare.

Prin adresa nr. ..., înregistrată la CNSC sub nr. ..., autoritatea contractantă a transmis documente necesare soluționării contestației.

Prin adresa nr. ..., înregistrată la CNSC sub nr. ..., ... a transmis susțineri referitoare la excepția privind tardivitatea contestației sale, invocată de autoritatea contractantă în cadrul punctului de vedere nr. ..., înregistrat la CNSC sub nr.

Astfel, contestatoarea arată următoarele:

- procedura de modificare și/sau specificare a cerințelor minime de clarificare este foarte clar precizată în legislația achizițiilor publice, în sensul în care, absolut toate cerințele minime de calificare trebuie să se regăsească în anunțul de participare/invitația de participare la procedura simplificată etc.

- în cazul nerespectării acestei cerințe legislația prevede, în mod clar, o secțiune, respectiv orice altă cerință minimă de calificare ce nu se regăsește în anunțul/invitația de participare, se consideră clauză nescrisă.

- așadar, răspunsul la solicitarea de clarificări invocată în cadrul contestației este unul sancționat deja de lege prin lipsa valabilității (clauză nescrisă). Prin urmare, dacă cineva ar fi avut interesul să o conteste, ar fi fost cel care a făcut solicitarea de clarificări, întrucât s-a răspuns într-un mod lipsit de valabilitate. În acest sens, solicitantul clarificării ar fi trebuit să fie direct interesat ca modificarea survenită la documentația de atribuire să fie făcută și publicată, în mod legal (prin publicarea unei erate). Atât timp cât cel direct interesat ca răspunsul autorității contractante să fie formulat conform legislației, nu a contestat acest lucru la momentul publicării modificării, cu atât mai mult ... nu avea nici un interes de a contesta modalitatea de publicare a răspunsului autorității contractante, întrucât acea postare nu influența participarea sa la procedura respectivă.

- drept urmare, ... opinează că autoritatea contractantă nu poate invoca tardivitatea contestației sale, deoarece nu a contestat răspunsul la acea solicitare de clarificări, ci faptul că, în cadrul evaluării ofertelor primite, s-a ținut cont de un răspuns la o solicitare de clarificări (prin care s-au modificat condițiile de calificare) care nu a fost postat conform prevederilor legii achizițiilor publice în vigoare.

- în concluzie, ... subliniază faptul că, în contestația sa se referă la greșita evaluare a ofertelor prin atitudinea comisiei de evaluare de a ține cont de un răspuns la clarificări pe care însăși legislația îl stabilește ca nevalabil (clauză nescrisă).

- de asemenea, ... arată că prin contestația sa a solicitat, în mod clar, reevaluarea ofertelor pe baza cerințelor valabile la data limită privind depunerea acestora, neținând cont de răspunsul considerat de

lege clauză nescrisă. Prin urmare, ... precizează că nu contestă răspunsul la solicitarea de clarificări, întrucât el este deja clauză nescrisă.

Prin adresa nr. ..., înregistrată la CNSC sub nr. ..., contestatoarea a transmis concluzii scrise.

În ceea ce privește afirmațiile autorității contractante cu privire la similaritatea serviciilor de dezinsecție cu cele de dezinfecție prin raportarea la codurile CPV în care acestea se încadrează, ... consideră că este una total greșită. Astfel, contestatoarea subliniază faptul că chiar ANRMAP a precizat de exemplu în biblioteca de spețe (www.anap.gov.ro/web/estimare/) la răspunsul la întrebarea numărul 3 următoarele: *„La stabilirea valorii estimate a unui contract de achiziții publice, în vederea alegerii modalității de achiziție, autoritatea contractantă nu va avea în vedere codurile CPV, aspectele avute în vedere fiind cele reglementate de art. 17 din H.G. nr. 395/2016. Astfel, pentru calculul valorii estimate se va lua în considerare scopul atribuirii contractului, respectiv necesitățile pe care urmează să le acopere efectuarea acelei achiziții la nivelul unui an calendaristic, urmând ca, în funcție de valoarea estimată, autoritatea contractantă să determine procedura de atribuire a contractului de achiziție publică corespunzătoare prin comparare cu pragurile valorice prevăzute la art. 7 din Legea nr. 98/2016. Prin urmare, în cazul în care este necesară achiziționarea mai multor produse care au același cod CPV sau cod CPV diferit, dar necesitatea acestora răspunde aceleiași activități ce caracterizează scopul principal al contractului, valoarea estimată a contractului se va stabili prin cumularea valorilor tuturor acestor produse. Pe de altă parte, în situația în care produsele având același cod CPV sau cod CPV diferit ce urmează a fi achiziționate răspund unor scopuri diferite, estimarea valorii contractelor se va realiza separat, în funcție de necesitățile ce au impus includerea achiziției în cauză în programul anual al achizițiilor publice, autoritatea contractantă având dreptul de a stabili mai multe tipuri de proceduri pentru achiziționarea acestor produse, în funcție de valoarea estimată. Din punct de vedere al legislației în domeniul achizițiilor publice, similaritatea produselor se stabilește prin raportare la necesitățile obiective ale autorității contractante/scopul achiziției, așa cum am arătat mai sus, cu îndeplinirea cumulativă a condițiilor prevăzute la art. 18 alin. (3) din Legea nr. 98/2016. Prin urmare, o autoritate contractantă va încadra, ca fiind similare, produsele pe care este necesar a le achiziționa pentru a-i servi unui scop comun și deci sunt destinate utilizării identice sau similare, dar, totodată, se adresează aceleiași piețe de profil, făcând parte din gama normală de produse care sunt furnizate/comercializate de către operatori economici cu activitate constantă în sectorul respectiv. Totodată, conform art. 18 alin. (1) din Legea nr. 98/2016, în vederea determinării procedurii aplicabile pentru achiziția de produse ce îndeplinesc cumulativ condițiile de similaritate descrise anterior, în situația în care atribuirea contractelor poate fi realizată pe loturi*

separate, autoritatea contractantă este obligată să cumuleze valoarea estimată a tuturor loturilor. Referitor la achiziționarea de la un singur operator economic a mai multor articole, deși acestea sunt similare în sensul achizițiilor publice, apreciem că o astfel de situație se depășește prin lotizare, de altfel autoritatea contractantă având obligația de a împărți pe loturi, acolo unde este posibil, și de a justifica în strategia de contractare decizia de a nu lotiza, conform art. 9 alin. (3) lit. f) din H.G. nr.395/2016. Prin art. 19 din Legea nr. 98/2016, legiuitorul a instituit un drept al autorității contractante de a atribui contracte pentru loturi individuale, de valori și cu perioade de achiziționare mai mici, aferente unor proceduri cu perioade de derulare mai mari (licitație deschisă). Legea nu impune anumite motive pentru care autoritatea contractantă decide să uzeze de dreptul acordat prin art. 19, ci doar să respecte cele două condiții stabilite la acest articol. Astfel, dacă valoarea estimată a lotului/loturilor pentru care se aplică prevederile art. 19 este sub pragurile de la art. 7 alin. (5) din Legea nr. 98/2016, achiziția produselor/serviciilor/lucrărilor respective se poate realiza prin cumpărare direct în loc de licitație deschisă”.

Mai mult decât atât, contestatoarea precizează că serviciile de dezinsecție nici nu fac parte din obiectul achiziției. Astfel serviciile de dezinsecție și dezinfecție nu sunt similare, ele având un scop diferit:

- dezinsecția reprezintă acțiunea de combatere a insectelor și a acarienilor dăunători pentru sănătatea oamenilor și animalelor, prin aplicarea unui program riguros de curățenie mecanică urmat de folosirea celor mai eficiente substanțe chimice (insecticide).

- dezinfecția este o metodă a igienei, constând într-un complex de operațiuni de prevenire și combatere a bolilor infecțioase și parazitare la om și animale, urmărindu-se distrugerea germenilor patogeni sau micșorarea numărului acestora, de pe obiecte sau din spațiu, până la o limită acceptabilă la care prezența acestora nu mai reprezintă un risc pentru producerea unei infecții.

În plus, ... susține că cele două operațiuni - dezinsecția și dezinfecția se realizează prin metodologii de lucru diferite, se utilizează echipamente și utilaje diferite, se folosesc substanțe diferite și, evident, servesc unor scopuri complet diferite.

Contestatoarea mai arată că, prin toate detaliile înscrise în solicitarea de clarificări pentru susținerea echivalării experienței similare privind serviciile de dezinsecție cu experiența similară privind serviciile de dezinfecție, ... nu a făcut decât să inducă în eroare autoritatea contractantă sau, foarte probabil, se poate lua în calcul și faptul că aceasta nu cunoaște cu adevărat diferența dintre cele două servicii.

Din documentele depuse de părți și din susținerile acestora, Consiliul constată următoarele:

..., în calitate de autoritate contractantă, a inițiat procedura de atribuire „simplificată”, online, fără etapă finală de licitație electronică, a acordului-cadru, având ca obiect „Servicii de dezinsecție și deratizare”

cod CPV 90921000-9 (Rev.2), prin publicarea în SEAP a anunțului de participare simplificat nr. ..., stabilind termenul limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare, la data de 04.09.2020, criteriul de atribuire „prețul cel mai scăzut” și valoarea estimată, fără TVA, între 49.686,07 și 256.065,05 lei.

Așa cum rezultă din Declarația de participare publicată de către autoritatea contractantă în SEAP, în prezenta procedură de atribuire au fost depuse patru oferte, după cum urmează:

- ...;
- ...;
- ...;
-

Prin Raportul procedurii nr. ..., Comisia de evaluare a declarat admisibile ofertele depuse de ... și ... și, aplicând criteriul de atribuire „prețul cel mai scăzut”, a desemnat câștigătoare oferta depusă de ..., pe locul 2 în clasament poziționându-se oferta depusă de

Prin adresa nr. ..., autoritatea contractantă a comunicat ofertantului ..., rezultatul procedurii de atribuire.

Fiind nemulțumită de respingerea ofertei sale, ... a transmis Consiliului contestația care formează obiectul prezentului dosar prin care a solicitat anularea raportului procedurii și a tuturor actelor subsecvente în partea ce privește declararea ofertei depusă de ..., ca fiind câștigătoare.

Autoarea contestației a prezentat Consiliului, în original, dovada respectării dispozițiilor art. 61¹ alin. (2) Legea nr. 101/2016, cu modificările și completările ulterioare, respectiv plata cauțiunii în sumă de 5.121,30 lei, constituită prin recipisa de consemnare nr. ... din data de 08.10.2020, emisă de CEC Bank – Sucursala

Având a se pronunța cu privire la excepția tardivității contestației invocată de către autoritatea contractantă, Consiliul o va respinge, ca nefondată, având în vedere faptul că actele atacate de contestatoare sunt raportul procedurii și comunicarea rezultatului, de care autoarea contestației a luat cunoștință la data de 30.09.2020, astfel încât sesizarea Consiliului la data de 06.10.2020 s-a făcut în cadrul termenului stipulat de art. 8 alin. lit. b) din Legea nr. 101/2016 [*„(1) Persoana care se consideră vătămată de un act al autorității contractante poate sesiza Consiliul în vederea anulării actului autorității contractante, obligării acesteia la emiterea unui act sau la adoptarea de măsuri de remediere, precum și pentru recunoașterea dreptului pretins sau a interesului legitim, în termen de: (...) b) **7 zile, începând cu ziua următoare luării la cunoștință despre actul autorității contractante considerat nelegal**, în cazul în care valoarea estimată a procedurii de achiziție publică/sectorială sau de concesiune este mai mică decât pragurile valorice în raport cu care este obligatorie transmiterea spre publicare către Jurnalul Oficial al Uniunii Europene a anunțurilor de participare, potrivit legislației privind achizițiile publice, legislației privind achizițiile sectoriale sau legislației privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii”*], incident în speță în raport de valoarea estimată a procedurii de atribuire, mai mică decât pragul prevăzut de art. 7 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 98/2016.

Pe fondul cauzei, Consiliul constată următoarele:

Prima critică a contestatoarei vizează faptul că ofertantul desemnat câștigător nu îndeplinește cerința privind experiența similară astfel cum se regăsește în anunțul de participare simplificat nr. .../ 17.08.2020. Întrucât autoritatea contractantă nu a procedat la modificarea cerinței privind experiența similară prin publicarea unui anunț de tip erată așa cum prevede art. 55 din HG nr. 395/2016, prevederile răspunsului la clarificări nr. ...sunt clauze nescrise conform dispozițiilor art. 30 alin. (6) din HG nr. 395/2016.

Analizând Fișa de date a achiziției, Consiliul reține că la punctul III.1.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională a fost menționată următoarea cerință privind experiența similară: *„Lista principalelor prestări de servicii similare (dezinsecție și deratizare) efectuate în ultimii 3 ani, din care să rezulte că a prestat servicii pe o suprafață cumulată de minim 750.000 m², la nivelul a maxim 3 contracte, dintre care cel puțin un contract pentru o suprafață cumulată de minim 250.000 m²”, la modalitatea de îndeplinire fiind prevăzute următoarele informații:*

„Se va completa DUAE de către operatorii economici participanți la procedura de atribuire cu informațiile aferente acestei cerințe. La nivelul DUAE trebuie precizate informații după cum urmează: numărul și data contractului invocat drept experiență similară, valoarea ce face obiectul contractului invocat, denumirea beneficiarului, precum și datele de contact ale acestuia, data și numărul documentului de recepție, precum și ponderea și/sau activitățile pentru care a fost responsabil.

Documentele justificative care probează îndeplinirea celor asumate prin completarea DUAE, urmează a fi prezentate la solicitarea autorității contractante doar de către operatorul clasat pe locul I în clasamentul intermediar întocmit la finalizarea evaluării ofertelor. În situația în care în urma demersurilor realizate de autoritatea contractantă în baza art. 196 alin. (2) din Legea 98/2016 ofertantul clasat pe primul loc nu demonstrează în mod corespunzător îndeplinirea integrală a tuturor criteriilor de calificare, autoritatea contractantă va solicita ofertantului clasat pe locul următor să depună toate documentele justificative ca dovadă a informațiilor cuprinse în DUAE, în scopul verificării îndeplinirii criteriilor de calificare. (...) În situația în care în urma demersurilor realizate de autoritatea contractantă în baza art. 196 alin (2) din Legea nr. 98/2016 ofertantul clasat pe primul loc nu demonstrează în mod corespunzător îndeplinirea integrală a tuturor criteriilor de calificare, autoritatea contractantă va solicita ofertantului clasat pe locul următor să depună toate documentele justificative ca dovada a informațiilor cuprinse în DUAE, în scopul verificării îndeplinirii criteriilor de calificare”.

Cerința privind experiența similară se regăsește și în cadrul anunțului de participare simplificat nr. ..., la punctul III.1.3) Capacitatea tehnică și profesională.

În legătură cu cerința de calificare privind experiența similară, un operator economic interesat a transmis autorității contractante următoarea solicitare de clarificări:

„Am dori să știm dacă la experiența similară: «Lista principalelor prestări de servicii similare (dezinsecție și deratizare) efectuate în ultimii 3 ani, din care să rezulte că a prestat servicii pe o suprafață cumulată de minim 750.000 m², la nivelul a maxim 3 contracte, dintre care cel puțin un contract pentru o suprafață cumulată de minim 250.000 m²» se pot trece și contractele pe servicii de dezinsecție, având în vedere:

- Se folosesc aceleași utilaje și echipamente la efectuarea dezinsecției cât și dezinfecției;

- Procedura de stropire este aceeași, stropindu-se toți pereții și mobilierul;

- Cursurile de calificare ale agenților presupun instruirea pentru operațiunile de DDD (dezinsecție, dezinfecție și deratizare);

- Autorizarea de la DSP, DSV și alte instituții este dată pentru operațiuni DDD (dezinsecție, dezinfecție și deratizare).

Suplimentar, indicăm faptul că prin acceptarea prezentării de contracte ce au avut ca obiect deratizarea, autoritatea ar respecta prevederile art. 5 din Instrucțiunile ANAP nr. 2/2017, Art. 5 conform căroră «(1) Nu se poate solicita demonstrarea experienței similare prin furnizarea de produse/prestarea de servicii execuția de lucrări identice cu cele care fac obiectul contractului de achiziție publică/de achiziție sectorială/ acordului – cadru care urmează a se atribui, pentru a nu se restrânge competiția, fiind necesar să fie permise și cele similare sau superioare din punctul de vedere al complexității și/sau scopului. (2) Autoritatea/ Entitatea contractantă va explicita similaritatea contractului într-o manieră care să reflecte categoriile/tipurile de produse/servicii/lucrări de o complexitate comparabilă cu cele care fac obiectul contractului de achiziție publică/de achiziție sectorială/acordului-cadru ce urmează să fie atribuit, utilizând o descriere generală, raportată la sectorul/domeniul în care se încadrează acesta. Se vor evita formulările de tipul <ofertantul a executat/ prestat lucrări/servicii similare celor prevăzute în contract> sau <a furnizat produse care se încadrează în categoria/clasa CPV: 90921000>»”.

La această solicitare de clarificări, autoritatea contractantă a răspuns prin adresa nr. ...(răspunsul 2), precizând următoarele: „Autoritatea contractantă va accepta ca experiență similară inclusiv contracte care au avut ca obiect prestarea de servicii de dezinsecție”.

Analizând critica autoarei contestației referitoare la faptul că, în prezenta procedură de atribuire, pentru dovedirea experienței similare autoritatea contractantă **nu** ar fi trebuit să ia în considerare și serviciile de dezinsecție, Consiliul o apreciază ca fiind eronată pentru următoarele motive:

În analiza acestei critici se apreciază ca fiind relevante următoarele dispoziții legale:

- art. 3 alin. (1) lit. y) și z) din Legea nr. 98/2016:

„y) document al achiziției - anunțul de participare, documentația de atribuire, precum și **orice document suplimentar** emis de

autoritatea contractantă sau la care aceasta face trimitere pentru a descrie ori stabili elemente ale achiziției sau ale procedurii de atribuire;

z) documentația de atribuire - **documentul achiziției** care cuprinde cerințele, criteriile, regulile și alte informații necesare pentru a asigura operatorilor economici o informare completă, corectă și explicită cu privire la cerințe sau elemente ale achiziției, obiectul contractului și modul de desfășurare a procedurii de atribuire, inclusiv specificațiile tehnice ori documentul descriptiv, condițiile contractuale propuse, formatele de prezentare a documentelor de către candidați/ofertanți, informațiile privind obligațiile generale aplicabile”;

- art. 154 din Legea nr. 98/2016:

„Autoritatea contractantă are obligația de a elabora documentația de atribuire care conține toate informațiile necesare pentru a asigura operatorilor economici o informare completă, corectă și precisă cu privire la cerințele achiziției, obiectul contractului și modul de desfășurare a procedurii de atribuire”;

- art. 20 alin. (1) și (2) din HG nr. 395/2016:

„(1) Documentația de atribuire este alcătuită din următoarele:

a) DUAЕ și instrucțiunile către ofertanți/candidați.

b) caietul de sarcini sau documentul descriptiv, acesta din urmă fiind aplicabil în cazul procedurilor de dialog competitiv, de negociere sau de parteneriat pentru inovare;

c) proiectul de contract conținând clauzele contractuale obligatorii;

d) formulare și modele de documente.

(2) Documentația de atribuire conține orice cerință, criteriu, regulă și alte informații necesare pentru a asigura ofertantului/candidatului o informare completă, corectă și explicită cu privire la modul de aplicare a procedurii de atribuire”.

Astfel, Consiliul apreciază că face parte integrantă din documentația de atribuire și Clarificarea nr. ...(răspunsul 2), prin care autoritatea contractantă a acceptat, în prezenta procedură de atribuire, ca experiență similară să fie dovedită, inclusiv, prin contracte care au avut ca obiect prestarea de servicii de dezinfecție. În condițiile în care acest document nu a fost atacat de niciun operator economic interesat, în cadrul termenului stipulat de art. 8 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 101/2016, acesta a dobândit caracter obligatoriu, astfel încât existența lui nu poate fi ignorată nici de ofertanți, nici de către autoritatea contractantă, orice critică în legătură cu clarificarea nr. ...(răspunsul 2), fiind tardivă în actualul stadiu al procedurii de atribuire.

Analizând prevederile Caietului de sarcini, Consiliul constată că în cadrul acestuia nu se face nici o referire cu privire la experiența similară a participanților la procedura de atribuire, astfel încât, în speță, nu sunt incidente dispozițiile art. 30 alin. (6) din HG nr. 395/2016, care stipulează următoarele: „Criteriile de calificare și criteriile de selecție care **se regăsesc în caietul de sarcini** ori în documentația descriptivă

și care nu sunt prevăzute în anunțul de participare/simplificat/de concurs sunt considerate clauze nescrise”.

În ceea ce privește critica autoarei contestației referitoare la încălcarea de către autoritatea contractantă a dispozițiilor art. 55 alin. (1) din HG nr. 395/2016, care stipulează următoarele: *„În cazul în care, după publicarea unui anunț, intervin anumite modificări față de informațiile deja existente în acesta, autoritatea contractantă are obligația de a transmite spre publicare un anunț de tip erată la anunțul inițial, care trebuie să fie publicat nu mai târziu de 3 zile lucrătoare înainte de data stabilită pentru depunerea ofertelor sau cererilor de participare”*, Consiliul o apreciază, de asemenea, ca fiind tardivă, întrucât Clarificarea nr. ...a fost publicată în SEAP la data de 01.09.2020, ora 10:04 iar la data sesizării Consiliului (06.10.2020), termenul stipulat de art. 8 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 101/2016 era depășit.

Art. 224 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 stipulează la lit. a) – l) faptele care constituie contravenții, iar conform dispozițiilor art. 226 alin. (1) din același act normativ constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor se realizează ex post de către persoane împuternicite în acest scop de Curtea de Conturi a României.

Cu privire la critica autoarei contestației referitoare la faptul că autoritatea contractantă a solicitat ofertantului desemnat câștigător un număr foarte mare de clarificări privind propunerea tehnică prin care s-a încercat transformarea ofertei din una neconformă, în una conformă, fapt ce încalcă, în mod grav, principiile achizițiilor publice, mai ales în raport cu ceilalți ofertanți ale căror propuneri tehnice au fost conforme fără a mai fi necesare solicitări de clarificări, Consiliul constată caracterul general al criticii și o va respinge ca nesusținută având în vedere că CNSC nu este un organism de control care, în lipsa unor critici concrete din partea contestatoarei, să realizeze supraevaluarea modului în care a fost evaluată propunerea tehnică a ofertantului desemnat câștigător.

Art. 209 din Legea nr. 98/2016 stipulează următoarele:

„(1) În cazul în care informațiile sau documentele prezentate de către operatorii economici sunt incomplete sau eronate sau în cazul în care lipsesc anumite documente, autoritatea contractantă are dreptul de a solicita într-un anumit termen ofertanților/candidaților clarificări și, după caz, completări ale documentelor prezentate de aceștia în cadrul ofertelor sau solicitărilor de participare, cu respectarea principiilor tratamentului egal și transparenței.

(1¹) În cazul procedurilor simplificate organizate pentru atribuirea contractelor din cadrul proiectelor de infrastructură finanțate din fonduri europene, în situația în care informațiile sau documentele prezentate de către operatorii economici sunt incomplete sau eronate sau în situația în care lipsesc anumite documente, autoritatea contractantă are dreptul de a solicita ofertanților/candidaților, de regulă, cel mult de două ori în cursul procesului de evaluare, clarificări/completări ale documentelor

prezentate de aceștia în cadrul ofertelor sau solicitărilor de participare, cu respectarea principiilor tratamentului egal și al transparenței.

(2) Autoritatea contractantă nu are dreptul ca prin clarificările/solicitate să determine apariția unui avantaj evident în favoarea unui ofertant/candidat”.

În cauză, deși art. 249 Cpc stipulează că „Cel ce face o susținere în cursul procesului trebuie să o dovedească, în afară de cazurile prevăzute de lege” [această regulă fiind exprimată și prin adagiul „actori incubit onus probandi” (reclamantului îi incumbă sarcina probei)], autoarea contestației nu a făcut dovada că solicitările de clarificări transmise ofertantului desemnat câștigător încalcă dispozițiile legale în vigoare enunțate anterior și au determinat crearea unui avantaj evident în favoarea acestuia, astfel încât în lipsa unor critici punctuale, motivate, Consiliul va respinge ca fiind nesusținută critica în discuție. În acest context, Consiliul reține că la data de 05.10.2020, contestatoarea a studiat la sediul autorității contractante dosarul achiziției publice astfel încât avea posibilitatea de a formula critici concrete cu privire la modalitatea de evaluare a ofertei desemnată câștigătoare.

Cu privire la critica autoarei contestației referitoare la faptul că în cadrul ofertei tehnice a operatorului desemnat câștigător nu s-a prezentat un număr clar de operatori DDD, un număr de echipamente și nici certificatele de calificare ale operatorilor DDD, Consiliul o va respinge având în vedere următoarele dispoziții ale Caietului de sarcini:

„4. Perioadele de desfășurare a serviciilor:

Serviciul de dezinsecție se va presta, de regulă, din 3 în 3 luni. Fiecare prestare a serviciului reprezintă **o etapă**. (...)

Serviciul de deratizare se va presta, de regulă, din 6 în 6 luni. Fiecare prestare a serviciului reprezintă **o etapă**. (...)

6. Condiții tehnice și de manipulare privind substanțele folosite pentru serviciile de dezinsecție și deratizare: (...)

La începutul fiecărei etape, Prestatorul este obligat să prezinte reprezentanților beneficiarului lista cu personalul autorizat conform prevederilor legale să desfășoare activități de dezinsecție și deratizare. Lista prezentată va fi însoțită de Certificate de absolvire eliberate în conformitate cu prevederile Ordinului ministrului sănătății și al ministrului educației, cercetării și tineretului nr. 1.225/5.031/2003”.

Din dispozițiile anterior menționate, rezultă că înainte de fiecare prestare a serviciului, prestatorul va prezenta autorității contractante lista cu personalul autorizat și certificate de absolvire, în consecință verificarea acestor aspecte, în actualul stadiu al procedurii de atribuire, depășește limitele documentației de atribuire. De asemenea, analizând prevederile documentației de atribuire, Consiliul constată că în cadrul acesteia nu există menționată nici obligația ofertanților de a prezenta o listă/declarație cu privire la utilajele/echipamentele aflate la dispoziția operatorului economic care prestează servicii, astfel încât și verificarea acestor aspecte excedează prevederilor documentației de atribuire,

neexistând o obligație a autorității contractante de a verifica aspectele reclamate de contestatoare.

Analizând modelul de „Contract de prestări servicii”, inclus în documentația de atribuire, Consiliul reține că art. 11.2 stipulează următoarele:

„i) În cazul în care, din vina sa exclusivă, contractantul nu reușește să își îndeplinească obligațiile asumate prin contract, atunci autoritatea contractantă are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă în cuantum de 0,06% din valoarea în lei a serviciilor neprestate în termenele specificate în prezentul contract, calculate pro-rata temporis pentru fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale, valoarea totală a penalităților neputând depăși suma asupra căreia au fost calculate”, astfel încât neîndeplinirea de către prestator a termenelor asumate va activa clauza anterior menționată.

În ceea ce privește critica autoarei contestației referitoare la faptul că propunerea tehnică a ... nu conține nici măcar un element de concepție proprie și este o copie integrală a caietului de sarcini, neputându-se vorbi despre o concepție proprie, despre o metodologie de lucru, despre o strategie de distribuție a echipelor și numărul acestora în funcție de specificul lucrării, despre tipul și numărul de utilaje, etc., totul fiind un „copy paste” al caietului de sarcini, fără ca acest ofertant să poată demonstra că are cunoștințe despre cum se îndeplinesc cerințele unui astfel de caiet de sarcini, Consiliul constată următoarele:

În cadrul fișei de date a achiziției, autoritatea contractantă a menționat că „se recomandă ca propunerea tehnică să cuprindă secțiunile din structura caietului de sarcini”, după cum urmează:

„1) Descrierea serviciilor astfel cum sunt identificate în caietul de sarcini – **tabel pct. 3.4.1.1 (Nota Consiliului: în Caietul de sarcini nu există un astfel de punct).**

- Se va prezenta propunerea tehnică, cu toate caracteristicile de identificare, în corespondență cu specificațiile tehnice conținute în caietul de sarcini, iar fiecare caracteristică va fi evidențiată în documentația ofertantului astfel încât comisia de evaluare să o poată identifica drept criteriu îndeplinit conform cerințelor tehnice solicitate. **Propunerea tehnică va respecta modelul din secțiunea Formulare și Modele.**

- Datele de prestare propuse pentru fiecare tip de serviciu în parte;
- Informații referitoare la substanțe/produse folosite – denumire comercială, producător ;

- Deviații de la specificațiile tehnice/cerințele funcționale extinse solicitate și impactul acestora asupra îndeplinirii contractului;

2) Modalitatea de îndeplinire a cerințelor referitoare la:

- asigurarea disponibilității în contextul cerințelor incluse în Caietul de Sarcini, prin prezentarea activităților și a modalității efective de realizare a acestora pentru a demonstra atingerea obiectivelor asociate Contractului;

- *garanție și remedierea defectelor apărute în perioada de garanție în contextul cerințelor incluse în Caietul de Sarcini;*

- *prestarea serviciilor în contextul responsabilităților și cerințelor incluse în Caietul de Sarcini, prin prezentarea activităților și a modalității efective de realizare a acestora pentru a demonstra atingerea obiectivelor asociate Contractului și încadrarea în termenul de prestare specificat;*

3) *Anexe – cu alte informații solicitate de autoritatea/entitatea contractantă, cum ar fi:*

a) *Angajamentul ofertantului de a nu subcontracta furnizarea produselor ulterior emiterii comenzii de prestare a serviciilor fără acceptul autorității contractante, către operatori economici care nu au fost nominalizați ca fiind subcontractanți de specialitate în cadrul ofertei în alte condiții decât cele prevăzute la art. 219 din Legea nr. 98/2016, coroborate cu cele ale art. 151 din Anexa la H.G. nr. 395/2016, document (declarație conform model secțiunea formulare și modele) ce va fi semnat cu semnătură electronică extinsă conform prevederilor legale.*

b) *Declarație pe proprie răspundere a ofertantului din care să rezulte faptul că, la elaborarea ofertei, ofertantul a ținut cont de obligațiile referitoare la condițiile privind protecția muncii care sunt în vigoare în România, precum și că le va respecta în vederea implementării contractului. Informații detaliate privind reglementările care sunt în vigoare la nivel național și care se referă la condițiile privind sănătatea și securitatea muncii se pot obține de la Inspekția Muncii sau de pe site-ul: <http://www.inspectmun.ro/Legislatie/legislatie.html> (...) Nu se admite copierea în tot sau în parte a caietului de sarcini în cadrul propunerii tehnice, ofertanții având obligația de a proba conformitatea ofertei cu cerințele acestuia prin prezentarea propriei abordări/metodologii asupra modului de îndeplinire a contractului și de rezolvare a eventualelor dificultăți legate de îndeplinirea acestuia, prin raportare la conținutul propunerii tehnice mai sus menționat”.*

Analizând prevederile Caietului de sarcini, se reține faptul că acesta conține 5 pagini, în timp ce propunerea tehnică a ofertantului desemnat câștigător conține un număr mult mai mare de pagini (de la pag. 241 – pag. 320 din dosarul achiziției publice) astfel încât nu se poate vorbi de un copy-paste al caietului de sarcini. De asemenea, verificând prevederile Fișei de date a achiziției, punctul IV.4.1 - Modul de prezentare al propunerii tehnice și ale Caietului de sarcini, Consiliul constată că nu există stipulată obligația ofertanților de a prezenta o strategie de distribuție a echipelor și numărul acestora în funcție de specificul lucrării sau informații despre tipul și numărul de utilaje. Consiliul apreciază că nu se poate vorbi de lipsa unei metodologii de execuție, în cazul ofertei desemnată câștigătoare, în condițiile în care în cuprinsul propunerii tehnice sunt indicate substanțele folosite, modul de acțiune, modul de utilizare, dozele de aplicare pentru fiecare serviciu

solicitat etc. având în vedere faptul că autoritatea contractantă nu a menționat în cadrul documentației de atribuire, conform dispozițiilor art. 154 din Legea nr. 98/2016 (al cărui conținut a fost reprodus la o pagină anterioară a deciziei), ce anume informații minime trebuie să prezinte ofertanții în cuprinsul metodologiei asupra modului de îndeplinire a contractului, documentația de atribuire având caracter permisiv.

În plus, se constată că în secțiunea „Formulare”, este prezentată ca modalitate de prezentare a propunerii tehnice, forma tabelară, pe care ofertantul desemnat câștigător a respectat-o.

Conform art. 133 alin. (2) din HG nr. 395/2016 *„Propunerea tehnică trebuie să corespundă cerințelor minime prevăzute în caietul de sarcini sau în documentul descriptiv”*, iar în speță autoarea contestației nu a făcut dovada încălcării de către ofertantul desemnat câștigător a vreunei cerințe din caietul de sarcini, astfel încât critica analizată va fi respinsă ca neîntemeiată.

Luând în considerare aspectele de fapt și de drept evocate, în raport de cele reținute, în temeiul art. 26 alin. (6) din Legea nr. 101/2016, Consiliul va respinge, ca nefondată, contestația formulată de ..., în contradictoriu cu ..., în calitate de autoritate contractantă.

Prezenta decizie este obligatorie pentru părți, în conformitate cu dispozițiile art. 28 alin. (1) din Legea nr. 101/2016.

Pentru aceste motive,
în baza legii și a mijloacelor de probă aflate la dosar,

CONSILIUL DECIDE:

Respinge excepția tardivității contestației invocată de către autoritatea contractantă.

Respinge, ca nefondată, contestația formulată de ..., în contradictoriu cu autoritatea contractantă

Împotriva prezentei decizii se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare pentru părțile cauzei, respectiv de la data luării la cunoștință de către alte persoane vătămate.

PREȘEDINTE,

...

MEMBRU,

...

MEMBRU,

...

Redactat în 4 exemplare originale, conține 18 pagini.